

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 211

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

50. évfolyam

2007. augusztus 11.

Tartalom	I	<i>Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező</i>	
		RENDELETEK	
		A Bizottság 956/2007/EK rendelete (2007. augusztus 10.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
	★	A Bizottság 957/2007/EK rendelete (2007. augusztus 10.) a 712/2007/EK rendeletnek a tagállami intervenció hivatalkák birtokában lévő gabonafélék közösségi piacon történő viszonteladására irányuló folyamatos pályázati eljárás tárgyát képező mennyiségek tekintetében történő módosításáról	3
	★	Az Európai Központi Bank 958/2007/EK rendelete (2007. július 27.) a befektetési alapok eszközzeiről és kötelezettségeiről szóló statisztikákról (EKB/2007/8)	8

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 956/2007/EK RENDELETE

(2007. augusztus 10.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2007. augusztus 11-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. augusztus 10-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 756/2007/EK rendelettel (HL L 172., 2007.6.30., 41. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2007. augusztus 10-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	48,8
	TR	55,3
	XK	36,3
	XS	36,3
	ZZ	44,2
0707 00 05	TR	103,8
	ZZ	103,8
0709 90 70	TR	85,9
	ZZ	85,9
0805 50 10	AR	58,7
	UY	47,4
	ZA	62,1
	ZZ	56,1
0806 10 10	EG	137,4
	MA	137,7
	MK	18,0
	TR	109,4
	ZZ	100,6
0808 10 80	AR	71,6
	BR	86,8
	CL	79,8
	CN	96,3
	NZ	95,3
	US	101,8
	UY	50,7
	ZA	86,4
	ZZ	83,6
0808 20 50	AR	57,8
	CL	83,9
	NZ	92,4
	TR	136,9
	ZA	94,7
	ZZ	93,1
0809 30 10, 0809 30 90	TR	147,9
	ZZ	147,9
0809 40 05	IL	125,0
	ZZ	125,0

⁽¹⁾ Az országok nómenklatúráját a 1833/2006/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.). A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 957/2007/EK RENDELETE**(2007. augusztus 10.)****a 712/2007/EK rendeletnek a tagállami intervenciók hivatalok birtokában lévő gabonafélék közösségi piacon történő viszonteladására irányuló folyamatos pályázati eljárás tárgyát képező mennyiségek tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

(1) A 712/2007/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárásokat nyitott meg a tagállamok intervenciók hivatalainak birtokában lévő gabonaféléknek a közösségi piacon történő viszonteladására.

(2) Figyelembe véve a kukorica Közösségen belüli piacának helyzetét és a gabonafélék iránti kereslettel kapcsolatban az utóbbi hetek során a különböző régiókban észlelhető változásokat, az intervenció keretében tárolt gabonafélékből egyes tagállamokban további mennyiségeket kell rendelkezésre bocsátani. Következésképpen engedélyezni kell az érintett tagállamok intervenciók hivatalai számára,

hogy megemeljék a pályázati eljáráson meghirdetett mennyiséget; ez az emelés jelen esetben Magyarországra vonatkozik, 1 199 355 tonna kukorica erejéig.

(3) Következésképpen a 712/2007/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 712/2007/EK rendelet I. melléklete helyébe a mellékletben szereplő szöveg lép.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. augusztus 10-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. A legutóbb a 735/2007/EK rendelettel (HL L 169., 2007.6.29., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 163., 2007.6.23., 7. o. A 843/2007/EK bizottsági rendelettel (HL L 186., 2007.7.18., 9. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

A PÁLYÁZATI FELHÍVÁSOK LISTÁJA

Tagállam	A belső piacon történő eladásra rendelkezésre bocsátott mennyiségek (tonna)				Intervenció hivatal Név, cím és telefon, fax, e-mail
	Közönséges búza	Árpa	Kukorica	Rozs	
Belgique/België	0	—	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Telefon: (32-2) 287 24 78 Fax: (32-2) 287 25 24 E-mail: webmaster@birb.be Internetcím: www.birb.be
БЪЛГАРИЯ	—	—	—	—	State Fund Agriculture 136, Tzar Boris III Blvd. 1618, Sofia, Bulgaria Tel.: (+359 2) 81 87 202 Fax: (+359 2) 81 87 267 E-mail: dfz@dfz.bg Internetcím: www.mzgar.government.bg
Česká republika	0	0	—	—	Statní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Telefon: (420) 222 871 667 – 222 871 403 Fax: (420) 296 806 404 E-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz Internetcím: www.szif.cz
Danmark	—	—	—	—	Direktoratet for Fødevarerhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Telefon: (45) 33 95 88 07 Fax: (45) 33 95 80 34 E-mail: mij@dffe.dk and pah@dffe.dk Internetcím: www.dffe.dk
Deutschland	0	0	—	38 422	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Telefon: (49-228) 6845-3704 Fax 1: (49-228) 6845-3985 Fax 2: (49-228) 6845-3276 E-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de Internetcím: www.ble.de
Eesti	—	—	—	—	Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Telefon: (372) 7371 200 Fax: (372) 7371 201 E-mail: pria@pria.ee Internetcím: www.pria.ee
Eire/Ireland	—	—	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Telefon: 353 53 91 63400 Fax: 353 53 91 42843 Internetcím: www.agriculture.gov.ie

Tagállam	A belső piacon történő eladásra rendelkezésre bocsátott mennyiségek (tonna)				Intervenció hivatal Név, cím és telefon, fax, e-mail
	Közönséges búza	Árpa	Kukorica	Rozs	
Elláda	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community AIDS (O.P.E.K.E.P.E) 241, Archaron str., GR-104 46 Athens Telefon: (30-210) 212 4787 & 4754 Fax: (30-210) 212 4791 E-mail: ax17u073@minagric.gr Internetcím: www.opekepe.gr
España	—	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 — 28010 Madrid — España Telefon: (34-91) 3474765 Fax: (34-91) 3474838 E-mail: sgintervencion@fega.mapa.es Internetcím: www.fega.es
France	0	13 218	—	—	Office National Interprofessionnel des Grandes Cultures (ONIGC) 12, rue Henri Roltanguy TSA 20002 F-93555 Montreuil sous Bois Cedex Telefon: (33-1) 73 30 20 20 Fax: (33-1) 73 30 20 08 e-mail: Catherine.LESCOUARC'H@onigc.fr; Philippe.BONNARD@onigc.fr Internetcím: www.onigc.fr
Italia	—	—	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino, 45, 00184 Roma Telefon: (39) 0649499558 Fax: (39) 0649499761 E-mail: b.pennacchia@agea.gov.it Internetcím: www.agea.gov.it
Kypros	—	—	—	—	
Latvija	0	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV – 1981 Telefon: (371) 702 7893 Fax: (371) 702 7892 E-mail: lad@lad.gov.lv Internetcím: www.lad.gov.lv
Lietuva	—	—	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9–12, Vilnius, Lithuania Telefon: (370-5) 268 5049 Fax: (370-5) 268 5061 E-mail: info@litfood.lt Internetcím: www.litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Telefon: (352) 478 23 70 Fax: (352) 46 61 38 Telex: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	29 244	0	2 199 355	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22–24 H-1095 Budapest Telefon: (36) 1 219 45 76 Fax: (36) 1 219 89 05 E-mail: ertekesites@mvh.gov.hu Internetcím: www.mvh.gov.hu

Tagállam	A belső piacon történő eladásra rendelkezésre bocsátott mennyiségek (tonna)				Intervenció hivatal Név, cím és telefon, fax, e-mail
	Közönséges búza	Árpa	Kukorica	Rozs	
Malta	—	—	—	—	
Nederland	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965, NL-6040 AZ Roermond Telefon: (31) 475 355 486 Fax: (31) 475 318939 E-mail: p.a.c.m.van.de.lindelooof@minlnv.nl Internetcím: www.minlnv.nl
Österreich	—	—	—	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Telefon: (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Fax: (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 E-mail: referat10@ama.gv.at Internetcím: www.ama.at/intervention
Polska	—	0	—	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Telefon: (48) 22 661 78 10 Fax: (48) 22 661 78 26 E-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl Internetcím: www.arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51, 1269-163 Lisboa Telefon: (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Fax: (351) 21 384 61 70 E-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt Internetcím: www.inga.min-agricultura.pt
România	—	—	—	—	Agenția de Plați și Intervenție pentru Agricultură B-dul Carol I, nr. 17, sector 2 București 030161 România Telefon: + 40 21 3054802 + 40 21 3054842 Fax: + 40 21 3054803 Internetcím: www.apia.org.ro
Slovenija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, 1000 Ljubljana Telefon: (386) 1 580 76 52 Fax: (386) 1 478 92 00 E-mail: aktrp@gov.si Internetcím: www.arsktrp.gov.si
Slovensko	—	—	—	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 SK-815 26 Bratislava Telefon: (421-2) 58 243 271 Fax: (421-2) 53 412 665 E-mail: jvargova@apa.sk Internetcím: jvargova@apa.sk

Tagállam	A belső piacon történő eladásra rendelkezésre bocsátott mennyiségek (tonna)				Intervenció hivatal Név, cím és telefon, fax, e-mail
	Közönséges búza	Árpa	Kukorica	Rozs	
Suomi/Finland	0	0	—	—	Maaseutuvirasto PL 256 FI-00101 HELSINKI Telefon: +358 (0)20 772 007 Fax: +358 (0)20 7725 506, +358 (0)20 7725 508 E-mail: markkinatukiosasto@mavi.fi Internetcím: www.mavi.fi
Sverige	0	0	—	—	Statens Jordbruksverk SE-55182 Jönköping Telefon: (46) 36 15 50 00 Fax: (46) 36 19 05 46 E-mail: jordbruksverket@sjv.se Internetcím: www.sjv.se
United Kingdom	—	—	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Telefon: (44) 191 226 5882 Fax: (44) 191 226 5824 E-mail: cerealsintervention@rpa.gsi.gov.uk Internetcím: www.rpa.gov.uk

»«: az adott gabonaféléből nem áll rendelkezésre intervenció készlet a tagállamban.”

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK 958/2007/EK RENDELETE

(2007. július 27.)

a befektetési alapok eszközeiről és kötelezettségeiről szóló statisztikákról

(EKB/2007/8)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 5. cikkére,

tekintettel az Európai Központi Bank általi statisztikai információgyűjtésről szóló, 1998. november 23-i 2533/98/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (1) bekezdésére és 6. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2533/98EK rendelet 2. cikkének (1) bekezdése arról rendelkezik, hogy statisztikai adatszolgáltatási kötelezettségeinek biztosítása érdekében az Európai Központi Banknak (EKB) – a nemzeti központi bankok (NKB-k) közreműködésével – joga van a Központi Bankok Európai Rendszere (KBER) feladatainak ellátásához szükséges mértékben statisztikai adatokat gyűjteni az adatszolgáltatói körtől. A 2533/98/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontjából az következik, hogy a befektetési alapok (BA-k) az adatszolgáltatói kör részét képezik, többek között az EKB monetáris és bankstatisztika területén fennálló statisztikai adatszolgáltatási kötelezettségei teljesítése céljaira. A 2533/98/EK rendelet 3. cikke továbbá előírja az EKB számára, hogy részletesen határozza meg az adatszolgáltatói kör keretein belül a tényleges adatszolgáltatók csoportját, illetve feljogosítja arra, hogy az adatszolgáltatók egyes csoportjait teljesen vagy részben mentesítse a statisztikai adatszolgáltatási kötelezettség alól.
- (2) Feladatai teljesítése és a monetáris pénzügyi intézmények (MPI-k) által nem ellenőrzött pénzügyi tevékenységek figyelése érdekében a KBER-nek magas minőségű statisztikai információkra van szüksége a BA-k működésével kapcsolatban. Ezen adatok fő célja, hogy az EKB átfogó statisztikai képet kapjon az egy gazdasági területnek tekintett részt vevő tagállamokban működő BA-szektorról.
- (3) Az adatszolgáltatási teher csökkentése céljából az NKB-k a BA-kkal kapcsolatos szükséges információkat a tényleges adatszolgáltatói körtől gyűjthetik egy más statisztikai célokat szolgáló, szélesebb statisztikai adatszolgálta-

tási keret részeként, amennyiben az EKB statisztikai követelményeinek teljesítése nem kerül veszélybe. Az átláthatóság elősegítése érdekében ilyen esetekben helyénvaló az adatszolgáltatók arról való tájékoztatása, hogy az adatgyűjtés egyéb statisztikai célokat szolgál.

- (4) A pénzügyi ügyletekről rendelkezésre álló adatok lehetővé teszik mélyebb elemzések végzését monetáris politikai vagy egyéb célokból. A pénzügyi ügyletekre és az állományokra vonatkozó adatokat használják egyéb statisztikák, különösen az euroövezeti pénzügyi számlák statisztikáinak összeállításához is.
- (5) Habár az Alapokmány 34.1. cikke alapján elfogadott rendeletek nem keletkezhetnek jogokat, illetve nem rónak ki kötelezettségeket a nem részt vevő tagállamok tekintetében, az Alapokmány 5. cikke minden egyes tagállamra vonatkozik attól függetlenül, hogy az bevezette-e az eurót. A 2533/98/EK rendelet (17) preambulumbekezdése egyértelművé teszi, hogy az Alapokmány 5. cikke a Szerződés 10. (ex 5.) cikkével együtt magában foglalja azt a kötelezettséget, amely szerint nemzeti szinten meg kell hozni és végre kell hajtani minden olyan intézkedést, amit a nem részt vevő tagállamok megfelelőnek tartanak az EKB statisztikai információszolgáltatási előírásainak teljesítése céljából, valamint a statisztika területén időben meg kell tenniük az előkészületeket arra, hogy részt vevő tagállamokká válhassanak.
- (6) Habár e rendelet elsődleges címzettjei a BA-k, a BA-k által kibocsátott, bemutatóra szóló befektetési jegyek birtokosairól nem lehetséges közvetlenül a BA-któl teljes körű információt beszerezni, és ezért szükséges az adatszolgáltatói kör kiterjesztése egyéb jogalanyokra.
- (7) A BA-kra a 2533/98/EK rendelet 7. cikkében meghatározott szankciórendszer fog vonatkozni.
- (8) A Kormányzótanács legkésőbb 2012-ig meg fogja vizsgálni azt a kérdést, hogy csak azon tagállamok számára teszi lehetővé az e rendelettel létrehozott aggregált adatszolgáltatási módszert, amelyek BA-szektora a teljes eszközök tekintetében az euroövezetben kezelt összes eszköz minimális részénél kevesebbet képvisel,

⁽¹⁾ HL L 318., 1998.11.27., 8. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Fogalom meghatározások

E rendelet alkalmazásában:

- „BA” olyan kollektív befektetési vállalkozás, amely:
 - a) a II. melléklet értelmében vett pénzügyi és nem pénzügyi eszközökbe fektet, amennyiben célja a nyilvánosságtól gyűjtött tőke befektetése; és
 - b) a közösségi vagy nemzeti előírásoknak megfelelően alakult az alábbiak értelmében:
 - i. kötelmi jog (mint alapkezelő vállalkozások által kezelt közös alap);
 - ii. vagyonkezelésre vonatkozó jogszabályok (mint vagyonkezelő társaság);
 - iii. társasági jog (mint befektetési társaság); vagy
 - iv. egyéb hasonló mechanizmus.

A következők tartoznak a BA fogalom meghatározásának hatálya alá:

- a) azok a vállalkozások, amelyek befektetési jegyei a tulajdonosok kérésére közvetlenül vagy közvetve a vállalkozás vagyonából visszavásárolhatók vagy visszaválthatók; és
- b) azok a vállalkozások, amelyek meghatározott számú, kibocsátott befektetési jeggyel rendelkeznek, és amelyek tulajdonosainak az alapba való belépéskor vagy onnan történő kilépéskor meg kell vásárolniuk vagy el kell adniuk a meglévő befektetési jegyeket.

A következők nem tartoznak a BA fogalom meghatározásának hatálya alá:

- a) a nyugdíjalapok a 2533/98/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja és B. melléklete értelmében; és
- b) a pénzügyi alapok a monetáris pénzügyi intézmények ágazati összevont mérlegéről szóló, 2001. november 22-i 2423/2001/EK (EKB/2001/13) európai központi banki rendelet ⁽¹⁾ I. melléklete értelmében;

A BA fogalom meghatározása céljára a „nyilvánosság” magában foglalja a lakossági, a hivatásos és az intézményi befektetőket;

— „rész vevő tagállam”: olyan tagállam, amely bevezette az eurót,

— „nem részt vevő tagállam”: olyan tagállam, amely nem vezette be az eurót,

— „adatszolgáltató”: a 2533/98/EK rendelet 1. cikke szerinti adatszolgáltató,

— „rezidens”: a 2533/98/EK rendelet 1. cikke értelmében vett rezidens. E rendelet alkalmazásában, és amennyiben a jogalany nincs jelentős fizikai kiterjedése, a jogalany azon ország gazdasági területén rezidens, amelynek jogszabályai szerint bejegyezték. Amennyiben a jogalanyt nem jegyezték be, szempontként a székhely alkalmazandó, vagyis a jogalany azon országban rezidens, amelynek jogrendszere irányadó a jogalany létrehozására és folyamatos működésére,

— „MPI”: a 2423/2001/EK (2001/13/EKB) rendelet I. melléklete 1. részének 1. pontja szerinti monetáris pénzügyi intézet,

— „EPK”: egyéb pénzügyi közvetítők a biztosítótársaságok és a nyugdíjpénztárak kivételével, a 2533/98/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontja és B. melléklete értelmében,

— „illetékes NKB”: azon részt vevő tagállam NKB-ja, amelyben a szóban forgó BA rezidens.

2. cikk

Tényleges adatszolgáltatók

(1) A tényleges adatszolgáltatók a részt vevő tagállamok területén rezidens BA-k. Az e rendeletben megkövetelt statisztikai adatszolgáltatásért a BA saját maga, illetve a saját nemzeti jogszabályai alapján jogi személyiséggel nem rendelkező BA-k esetében az azok képviselőjére jogszabály alapján jogosult személyek felelnek.

(2) Az (1) bekezdés sérelme nélkül a BA-k által kibocsátott, bemutatóra szóló befektetési jegyek (I. melléklet 2. részének (3) bekezdése) birtokosairól való adatgyűjtés céljából a tényleges adatszolgáltatók köre kiterjed az MPI-kre és azon EPK-kra, amelyek nem BA-k. Az NKB-k felmentést adhatnak e jogalanyoknak, amennyiben az I. melléklet 2. részének (3) bekezdésével összhangban a szükséges statisztikai adatokat más rendelkezésre álló forrásokból be tudják gyűjteni. Az NKB-k időben ellenőrzik e feltétel teljesülését annak érdekében, hogy – az EKB egyetértésével – minden év elejétől kezdődően megadjanak, vagy szükség szerint visszavonjanak valamely felmentést. E rendelet alkalmazásában az NKB-k az I. melléklet 2. részének (3) bekezdésében meghatározott alapelvvel összhangban listát hozhatnak létre és vezethetnek az olyan EPK-król, amelyek nem BA-k.

⁽¹⁾ HL L 333., 2001.12.17., 1. o.

3. cikk

Eltérések

(1) Az NKB-k az összes eszközeiket tekintve legkisebb BA-knak felmentést adhatnak azzal a feltétellel, hogy a negyedévi aggregált mérleghez hozzájáruló BA-k az állomány tekintetében a részt vevő tagállam teljes BA-mérlegének legalább 95 %-át képviselik. Az NKB-k megfelelő időben ellenőrzik e feltétel teljesülését annak érdekében, hogy a felmentések minden naptári év kezdetétől számított hatállyal megadhatók vagy szükség szerint visszavonhatók legyenek. A felmentésben részesülő BA-k negyedévente csak a BA által kibocsátott befektetési jegyek negyedév végi állományadatairól, illetve adott esetben a megfelelő negyedévi átértékelési kiigazításokról vagy ügyletekről számolnak be.

(2) Felmentésben részesíthetők az eszközök értékelését negyedéves gyakoriságnál ritkábban engedélyező nemzeti számviteli szabályok hatálya alá tartozó BA-k. Az Kormányzótanács dönti el, hogy melyek azok a BA-kategóriák, amelyek esetében az NKB-k mérlegelhetik a felmentés lehetőségét. Azon BA-k adatszolgáltatásaira, amelyekre ezek a felmentések érvényesülnek, az e rendelet 6. cikkében meghatározott követelmények vonatkoznak, az eszközök értékelési idejére vonatkozó számviteli kötelezettségeikkel összhangban lévő gyakorisággal.

(3) A BA-k dönthetnek úgy, hogy nem élnek a felmentéssel, és ehelyett teljesítik a 6. cikkben meghatározott, teljes körű adatszolgáltatási követelményeket. Amennyiben valamely BA így dönt, a felmentésektől való bármilyen eltérés előtt be kell szereznie az illetékes NKB jóváhagyását.

4. cikk

A BA-k statisztikai célból készített listája

(1) A Kormányzótanács az e rendelet hatálya alá tartozó BA-król létrehoz és vezet egy listát, ami adott esetben tartalmazza azoknak az 5. cikk (2) bekezdése szerinti elkülönített alapjait is. A lista alapját képezhetik a nemzeti hatóságok felügyelete alá tartozó BA-król készült listák (amennyiben rendelkezésre állnak), kiegészítve az 1. cikk meghatározása alapján BA-nak minősülő egyéb BA-kkal.

(2) Az NKB-k és az EKB a BA-k statisztikai célból készített listáját és annak frissítéseit az érintett BA-k számára megfelelő módon – elektronikus úton, az interneten keresztül vagy az érintett adatszolgáltató szervezet kérésére nyomtatásban is – hozzáférhetővé teszik.

(3) A BA-k statisztikai célból készített listája csak tájékoztató jellegű. Azonban ha a (2) bekezdésben említett lista legutolsó hozzáférhető elektronikus változata helytelen, az EKB nem szabhat ki szankciót egyetlen olyan intézményre sem, amely nem megfelelően tett eleget adatszolgáltatási kötelezettségének, amennyiben az jóhiszeműen hagyatkozott a téves lista tartalmára.

5. cikk

Alapenkénti adatszolgáltatás

(1) A tényleges adatszolgáltatók alapenként szolgáltatnak adatot eszközeikről és forrásaikról.

(2) Az (1) bekezdés sérelme nélkül, amennyiben egy BA elkülöníti az eszközeit több különböző elkülönített alapba oly módon, hogy az egyes alapokhoz kapcsolódó befektetési jegyeket függetlenül biztosítják különböző eszközök, akkor minden egyes ilyen elkülönített alap külön BA-nak minősül.

(3) Az (1) és (2) bekezdéstől eltérően – az illetékes NKB-k előzetes jóváhagyásával és utasításaival összhangban – a BA-k csoportként szolgáltathatnak adatot az eszközeikről és a forrásaikról, amennyiben az így kapott eredmények hasonlóak az alapenkénti adatszolgáltatás eredményeihez.

6. cikk

Negyedéves és havi statisztikai adatszolgáltatási követelmények

(1) Az 1. melléklettel összhangban a tényleges adatszolgáltatók az alábbiakat nyújtják be:

a) negyedévente a BA-k eszközeinek és kötelezettségeinek negyedév végi állományadatai, valamint adott esetben az átértékelési kiigazítások vagy ügyletek; és

b) havonta a BA által kibocsátott befektetési jegyek hó végi állományadatai és adott esetben a megfelelő átértékelési kiigazítások vagy ügyletek.

(2) Az illetékes NKB előzetes jóváhagyásával és utasításaival összhangban a tényleges adatszolgáltatók az I. mellékletben meghatározott egy vagy két adatszolgáltatási módszer alapján és a II. melléklet meghatározásainak megfelelően szolgáltatnak statisztikai adatokat.

(3) Az NKB-k dönthetnek úgy, hogy az (1) bekezdés a) pontjában leírt adatokat nem negyedévente, hanem havonta gyűjtik.

7. cikk

Az átértékelési kiigazítások vagy ügyletek

(1) Az illetékes NKB-k utasításainak megfelelően a tényleges adatszolgáltatók beszámolnak az átértékelési kiigazításokról vagy ügyletekről, az I. mellékletben meghatározott kombinált vagy aggregált módszer szerinti aggregált információszolgáltatáshoz.

(2) Az NKB-k az I. mellékletben meghatározott kombinált módszer szerint megállapíthatnak az értékpapír-ügyletekre vonatkozó közelítéseket az értékpapíronkénti információkból, vagy értékpapíronként közvetlenül gyűjthetik az ügyleteket.

(3) Az árváltozás miatti átértékelési kiigazítások vagy ügyletek összeállításával kapcsolatos további követelmények és iránymutatások a III. mellékletben találhatóak.

8. cikk

Számviteli szabályok

(1) Az e rendelet szerinti adatszolgáltatás céljából a BA-k által követendő számviteli szabályokat a bankok és más pénzügyi intézmények éves beszámolójáról és konszolidált éves beszámolójáról szóló, 1986. december 8-i 86/635/EGK tanácsi irányelvet⁽¹⁾ végrehajtó vonatkozó nemzeti jogszabály, illetve amennyiben az előbbi rendelkezés nem alkalmazható, a BA-kra irányadó bármely más nemzeti vagy nemzetközi szabvány határozza meg.

(2) A részt vevő tagállamokban érvényes számviteli gyakorlat és nettósítási eljárások hatályának sérelme nélkül statisztikai célokból az összes pénzügyi eszközt és kötelezettséget bruttó összegben kell jelenteni.

9. cikk

Határidők

(1) Az NKB-k döntenek el, hogy a (2) bekezdésben meghatározott határidő betartása érdekében a 6. cikk alapján milyen határidővel kérik be az adatokat az adatszolgáltatóktól.

(2) Az NKB-k az alábbi adatokat továbbítják az EKB-nak:

- a) a BA-któl gyűjtött negyedévi adatok alapján a negyedéves aggregált állományadatok és átértékelési kiigazítások, azon negyedév 28. munkanapjának végéig, amelyre az adatok vonatkoznak; és
- b) a BA-któl gyűjtött, a kibocsátott befektetési jegyekre vonatkozó havi adatok vagy a 6. cikk (3) bekezdésének megfelelő valós adatok alapján a havi aggregált állományadatok és átértékelési kiigazítások azon hónap 28. munkanapjának végéig, amelyre az adatok vonatkoznak.

10. cikk

Minimum-előírások és nemzeti adatszolgáltatási szabályok

(1) A szükséges statisztikai adatokat a BA a IV. mellékletben az adattovábbításra, az adatok pontosságára, a koncepcionális megfelelésre és a helyesbítésekre meghatározott minimum-előírásokkal összhangban jelenti az illetékes NKB számára.

(2) Az NKB-k a nemzeti sajátosságokkal összhangban határozzák meg és hajtják végre a tényleges adatszolgáltatók által

követendő adatszolgáltatási szabályokat. Az NKB-k biztosítják, hogy az ilyen adatszolgáltatási szabályok biztosítsák a kötelező statisztikai információkat, és lehetővé tegyék a IV. mellékletben az adattovábbításra, az adatok pontosságára, a koncepcionális megfelelésre és a helyesbítésekre meghatározott minimum-előírások betartásának pontos ellenőrzését.

11. cikk

Fúziók, szétválások és szervezeti átalakítások

Fúzió, szétválás vagy olyan szervezeti átalakítás esetén, amely hatással lehet a statisztikai kötelezettségek teljesítésére, az érintett adatszolgáltató tájékoztatja az illetékes NKB-t – az ilyen művelet végrehajtásának szándéka nyilvánosságra kerülésekor és még kellő időben annak végrehajtását megelőzően – az e rendeletben megfogalmazott statisztikai adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítése érdekében tervezett eljárásokról.

12. cikk

Ellenőrzés és kötelező adatgyűjtés

Az NKB-k az adatszolgáltatók által e rendelet értelmében szolgáltatott információ ellenőrzésének és kötelező gyűjtésének jogát az EKB erre vonatkozó jogának sérelme nélkül gyakorolják. Az NKB-k ezeket a jogokat különösen akkor gyakorolják, amikor a tényleges adatszolgáltatók körébe tartozó valamely intézmény nem tesz eleget a IV. mellékletben az adattovábbításra, az adatok pontosságára, a koncepcionális megfelelésre és a helyesbítésekre meghatározott minimum-előírásoknak.

13. cikk

Első adatszolgáltatás

Az első adatszolgáltatás a 2008 decemberére vonatkozó havi és negyedéves adatok jelentésével veszi kezdetét.

14. cikk

Záró rendelkezések

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számított 20. napon lép hatályba.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2007. július 27-én.

az EKB Kormányzótanácsa részéről

az EKB elnöke

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ HL L 372., 1986.12.31., 1. o.

I. MELLÉKLET

STATISZTIKAI ADATSZOLGÁLTATÁSI KÖVETELMÉNYEK

1. RÉSZ

Adatszolgáltatási módszer

1. Az EKB rendszeres időközönként köteles kiszámítani a valamennyi részt vevő tagállamból származó, állományok és ügyletek tekintetében egy gazdasági egységnek tekintett BA-k eszközeinek és kötelezettségeinek aggregált összegét.
2. A tényleges adatszolgáltatók a statisztikai információkat az alábbi két adatszolgáltatási módszer egyikével összhangban jelentik:

a) Kombinált módszer: ez a következő adatszolgáltatásból áll:

— negyedévente: i. értékpapíronként gyűjtött információk a BA-knál tartott, nyilvános azonosító kóddal rendelkező értékpapírok tekintetében; ii. eszköz-/futamidő-kategóriánként, valutanemenként és ügyfelenként lebontott aggregált információk az értékpapírokon kívüli eszközök és kötelezettségek, illetve a nyilvános azonosító kóddal nem rendelkező értékpapírok tekintetében; és iii. vagy értékpapíronként gyűjtött információk vagy aggregált információk a BA-k kibocsátott befektetési jegyeinek birtokosairól, az e melléklet 2. részében részletezettek szerint. Az illetékes NKB előírhatja az adatszolgáltatók számára az értékpapíronként gyűjtött információ szolgáltatását a nyilvános azonosító kóddal nem rendelkező értékpapírok tekintetében, illetve tételes információ szolgáltatását az értékpapírokon kívüli eszközök és kötelezettségek tekintetében, és

— havonta a BA-k által kibocsátott minden befektetési jegyet külön feltüntetve, értékpapíronként gyűjtött információ.

A 2. táblázatban meghatározottak szerint az illetékes NKB dönthet úgy is, hogy az ügyletekről értékpapíronként is gyűjt adatokat az olyan mezők tekintetében előírt adatok mellett, amelyekről az értékpapíronként gyűjtött információkkal összefüggésben kell adatot szolgáltatni az értékpapírokkal kapcsolatos aggregált információk meghatározásához.

Az aggregált adatokat állományonként és – az illetékes NKB utasításaival összhangban – i. az ár- és árfolyam-ingadozások miatti kiigazítások; vagy ii. az ügyletek tekintetében kell jelenteni.

Az illetékes NKB előzetes hozzájárulására tekintettel azon adatszolgáltatók, amelyek az előírt negyedéves adatokat értékpapíronként gyűjtik, az előírt havi adatokat az értékpapíronként gyűjtött információk szolgáltatása helyett aggregált alapon is jelenthetik.

b) Aggregált módszer: ez a következő adatszolgáltatásból áll:

— negyedévente az eszköz-/futamidő kategóriánként, valutanemenként és ügyfelenként lebontott teljes körű aggregált információk a BA-k eszközeivel és kötelezettségeivel kapcsolatban, és

— havonta aggregált információk a BA-k által kibocsátott befektetési jegyek tekintetében.

A negyedéves és havi információkat állományonként és – az illetékes NKB utasításaival összhangban – vagy i. az ár- és árfolyam-ingadozások miatti kiigazítások; vagy az ii. ügyletek tekintetében kell jelenteni.

3. A 2. táblázat részletezi a kombinált módszer alapján az NKB számára értékpapíronként jelentendő információkat. Az 1. táblázat részletezi az állományokra vonatkozó aggregált negyedéves adatszolgáltatási követelményeket, míg a 3. táblázat részletezi azokat az ár- és árfolyam-ingadozások miatti kiigazítások vagy az ügyletek tekintetében. A 4. táblázat részletezi az aggregált havi adatszolgáltatási követelményeket az állományok és az ár- és árfolyam-ingadozások miatti kiigazítások vagy az ügyletek tekintetében.

2. RÉSZ

A BA befektetési jegyek birtokosainak rezidens státusa és gazdasági szektora

1. Az adatszolgáltatók havonta készítenek jelentést a részt vevő tagállamok BA-i által kibocsátott BA befektetési jegyek birtokosainak rezidens státusáról belföldi/más részt vevő tagállamok/egyéb külföldi bontásban. A belföldi és egyéb részt vevő tagállambeli ügyfelekkel kapcsolatos adatok szektoronként kerülnek további lebontásra.
2. A névre szóló befektetési jegyek tekintetében a kibocsátó BA-k vagy az azokat képviselő személyek szolgáltatnak adatokat a kibocsátott befektetési jegyeik birtokosainak rezidens státusa és szektora szerinti lebontásáról. Ha valamely kibocsátó BA nincs abban a helyzetben, hogy közvetlenül azonosítsa a birtokos rezidens státusát és szektorát, a vonatkozó adatokat a rendelkezésre álló információk alapján jelenti.

3. A bemutatóra szóló befektetési jegyek tekintetében az adatszolgáltatók a BA befektetési jegyek birtokosainak rezidens státusáról és szektoráról az illetékes NKB által meghatározott módszernek megfelelően közölnek adatot. Ez a kötelezettség az érintett piac szervezetére és az adott tagállam nemzeti jogi szabályozására tekintettel kiválasztandó alábbi lehetőségek egyikére vagy azok kombinációjára korlátozódik. Ezt a követelményt az NKB időszakonként ellenőrzi.
- a) A kibocsátó BA-k:
- A kibocsátó BA-k vagy azok képviselői, illetve az e rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében említett jogalanyok a kibocsátott befektetési jegyeik birtokosainak rezidens státusa és szektora szerinti bontásban közölnek adatot. Az ilyen információ származhat a befektetési jegyeket forgalmazó közvetítőtől, illetve a befektetési jegyek kibocsátásában, visszavásárlásában vagy átruházásában részt vevő bármely más jogalanytól.
- b) Az MPI-k és az EPK-k mint BA befektetési jegyek letétkezelői:
- Az MPI-k és az EPK-k a BA befektetési jegyek letétkezelőjeként eljárva adatszolgáltatóként jelentik a rezidens BA-k által kibocsátott és a birtokos vagy más, szintén letétkezelőként eljáró közvetítő nevében a kezelésükben lévő befektetési jegyek birtokosainak adatait, rezidens státus és szektor szerinti bontásban. Ez a lehetőség akkor áll rendelkezésre, amennyiben i. a letétkezelő elkülöníti a birtokos nevében tartott BA befektetési jegyeket a többi letétkezelő nevében tartottaktól; és ii. a BA befektetési jegyek többsége pénzügyi közvetítőnek (MPI-k vagy EPK-k) minősülő, belföldi rezidens intézetek kezelésében van.
- c) Az MPI-k és az EPK-k mint a rezidensek és a nem rezidensek közötti, rezidens BA befektetési jegyeit érintő ügyletek adatszolgáltatói:
- Az MPI-k és az EPK-k adatszolgáltatóként a rezidensek és a nem rezidensek közötti, rezidens BA befektetési jegyeit érintő ügyletek adatszolgáltatójaként eljárva rezidens státus és szektor szerinti bontásban jelentik az adatokat a rezidens BA-k által kibocsátott olyan befektetési jegyek birtokosairól, amelyekkel a birtokos vagy az ügyletben szintén részt vevő más közvetítő nevében kereskednek. Ez a lehetőség akkor áll rendelkezésre, amennyiben i. a jelentés teljes körű, azaz lényegében kiterjed az adatszolgáltatók által végzett valamennyi ügyletre; ii. a részt vevő tagállamok nem rezidenseivel kötött vételek és eladások pontos adatai rendelkezésre állnak; iii. az ugyanazon befektetési jegyek kibocsátási és visszavásárlási értéke közötti, díjak nélkül számított értékkülönbség csekély; és iv. a részt vevő tagállamok nem rezidenseinél lévő, rezidens BA-k által kibocsátott befektetési jegyek mennyisége csekély.
- d) Amennyiben az a)–c) lehetőség nem alkalmazható, az adatszolgáltatók (beleértve a nem BA MPI-ket és EPK-ket) a rendelkezésre álló információk alapján jelentik a megfelelő adatokat.
4. Ha a névre szóló befektetési jegyek vagy a bemutatóra szóló befektetési jegyek első alkalommal kerülnek kibocsátásra, vagy ha a piaci fejlemények az opciók vagy azok kombinációjának megváltoztatását követelik meg, az NKB-k egyéves időtartamra mentességet adhatnak a (2) és (3) bekezdésekben megállapított követelmények tekintetében.

3. RÉSZ

Adatszolgáltatási táblázatok

1. táblázat

Állományok

Negyedévente szolgáltatandó adatok

	A. Belföld (teljes)						
	MPI-k	Nem MPI-k (teljes)					Háztartások és háztartásokat segítő nonprofit intézmények (S. 14 + S. 15)
		Államháztartás	Egyéb rezidensek		Biztosítótársaságok és nyugdíjalapok (S. 125)	Nem pénzügyi vállalatok (S. 11)	
			Teljes	Egyéb pénzügyi közvetítők + pénzügyi kiegészítő tevékenységet végzők (S. 123 + S. 124)			
ESZKÖZÖK							
1. Betétek és kölcsönök							
2. Részvényeken kívüli értékpapírok							
2e. Euro							
legfeljebb 1 éves							
1 és 2 év közötti							
2 éven túli							
2x. Deviza							
legfeljebb 1 éves							
1 és 2 év közötti							
2 éven túli							
2t. Összes fizetőeszköz							
legfeljebb 1 éves							
1 és 2 év közötti							
2 éven túli							
3. Részvények és egyéb részesedések							
amelyekből tőzsdén jegyzett részvények, a BA és PPA befektetési jegyek/egységek kivételével							
amelyekből BA és PPA befektetési jegyek/egységek							
4. Pénzügyi derivatívák							
5. Nem pénzügyi derivatívák (beleértve az állóeszközöket)							
6. Fennmaradó eszközök							
FORRÁSOK							
7. Kapott hitelek és betétek							
8. BA befektetési jegyek ⁽¹⁾							
9. Pénzügyi derivatívák							
10. Fennmaradó források							

Az aggregált módszert alkalmazó BA-k valamennyi mező (beleértve a fekete és a a szürke mezőket) tekintetében szolgáltatnak adatot.

A kombinált módszert alkalmazó BA-k a következőket jelentik: i. a fekete rovatok; ii. a 2. táblázatban előírt információ azon értékpapírokkal kapcsolatban, amelyeket értékpapíronként gyűjtenek; és iii. a szürke cellák azon értékpapírokkal kapcsolatban, amelyeket értékpapíronként jelentenek.

⁽¹⁾ Amennyiben az adatszolgáltató nem képes közvetlenül azonosítani a birtokos rezidens státusát és szektorát a rendelkezésre álló információk alapján jelenti a vonatkozó adatokat. A bemutatóra szóló befektetési jegyek esetében az információ beszerezhető a befektetési alapokon kívüli MPI-ktől vagy EPK-ktől (az e rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében és I. melléklete 2. része 3. pontjában meghatározottak szerint).

2. táblázat

Az előírt, értékpapíronként gyűjtött információk

A kombinált módszer alkalmazásakor a lenti táblázat mezőivel kapcsolatos adatokat a „részvényeken kívüli értékpapírok”, „részvények és egyéb tulajdonosi részesedések” és „befektetési alapok kibocsátott befektetési jegyei” kategóriák alá tartozó egyes értékpapírok tekintetében a következő szabályok szerint kell jelenteni.

- a) Az 1. mezőbe tartozó adatokat jelenteni kell.
- b) Amennyiben az illetékes NKB nem közvetlenül gyűjti az ügyletekre vonatkozó, értékpapíronkénti információkat, a 2., 3. és 4. mezők közül kettő esetében kell adatokat jelenteni (azaz 2. és 3. mező; 2. és 4. mező; vagy 3. és 4. mező).
- c) Amennyiben az illetékes NKB közvetlenül gyűjti az ügyletekre vonatkozó, értékpapíronkénti információkat, a következő mezők esetében kell adatokat jelenteni:
- i. 5. mező; vagy 6. és 7. mező; és
 - ii. 4. mező; vagy 2. és 3. mező.
- d) Az illetékes NKB azt is előírhatja az adatszolgáltatók számára, hogy szolgáltatassanak adatokat a 8. mező tekintetében.
- e) Az illetékes NKB a fenti b) pont és a c) pont ii. alpontja esetében dönthet úgy is, hogy csak a 2. mező tekintetében gyűjt adatokat. Ebben az esetben az NKB legalább évente egyszer köteles ellenőrizni és jelenteni az EKB számára, hogy az NKB által jelentett aggregált adatok (beleértve a helyesbítések gyakoriságát és nagyságát) minősége változatlan.

Mező	Cím
1.	Értékpapír-azonosító kód
2.	Egységek száma vagy aggregált nominális összege
3.	Ár
4.	Teljes összeg
5.	Ügyletek
6.	Vásárolt értékpapírok (eszközök) vagy kibocsátott értékpapírok (kötelezettségek)
7.	Értékesített értékpapírok (eszközök) vagy visszaváltott értékpapírok (kötelezettségek)
8.	Az értékpapír nyilvántartásának pénzneme

3. táblázat

Átértékelési kiigazítások vagy ügyletek

Negyedévente szolgáltatandó adatok

	A. Belföld (teljes)							
	MPI-k	Nem MPI-k – Teljes						
		Államháztartás	Egyéb rezidensek					
		Teljes	Egyéb pénzügyi közvetítők + pénzügyi kiegészítő tevénytéséget végzők (S. 123 + S. 124)	Biztosítótársaságok és nyugdíjalapok (S. 125)	Nem pénzügyi vállalatok (S. 11)	Háztartások és háztartásokat segítő nonprofit intézmények (S. 14 + S. 15)		
ESZKÖZÖK								
1. Betétek és kölcsönök								
2. Részvényeken kívüli értékpapírok								
2e. Euro								
legfeljebb 1 éves								
1 és 2 év közötti								
2 éven túli								
2x. Deviza								
legfeljebb 1 éves								
1 és 2 év közötti								
2 éven túli								
2t. Összes fizető eszköz								
legfeljebb 1 éves		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	MINIMUM	MINIMUM
1 és 2 év közötti		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	MINIMUM	MINIMUM
2 éven túli		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	MINIMUM	MINIMUM
3. Részvények és egyéb részesedések		MINIMUM				MINIMUM	MINIMUM	MINIMUM
amelyekből tőzsdén jegyzett részvények, a BA és PPA beketetési jegyek kivételével		MINIMUM				MINIMUM	MINIMUM	MINIMUM
amelyeből BA és PPA befektetési jegyek		MINIMUM	MINIMUM					
4. Pénzügyi derivatívák								
5. Nem pénzügyi eszközök (beleértve az állóeszközöket)								
6. Fennmaradó eszközök								
FORRÁSOK								
7. Kapott hitelek és betétek								
8. BA befektetési jegyek ⁽¹⁾								
9. Pénzügyi derivatívák								
10. Fennmaradó források								

Az aggregált módszert alkalmazó BA-k a „MINIMUM” szóval jelzett valamennyi cella tekintetében szolgáltatnak adatot. Az NKB-k kiterjeszthetik e követelményeket az olyan fekete és szürke cellákra, amelyek nem tartalmazzák „MINIMUM”-szót.

A kombinált módszert alkalmazó BA-k következőket jelentik: i. a „MINIMUM” szóval jelzett fekete rovatok; ii. a „MINIMUM” szóval jelzett szürke cellák azon értékpapírokban kapcsolatban, amelyeket nem értékpapíronként jelentenek; iii. amennyiben az illetékes NKB az ügyletekről értékpapíronként gyűjt információt, a. 2. táblázatban előírt információkat azon értékpapírokban kapcsolatban, amelyeket értékpapíronként gyűjtnek.

Az NKB-k kiterjeszthetik e követelményeket i. az olyan fekete cellákra, amelyek nem tartalmazzák „MINIMUM”-szót; és ii. az olyan szürke cellákra, amelyek nem tartalmazzák „MINIMUM”, az olyan értékpapírok tekintetében, amelyeket nem értékpapíronként gyűjtnek.

⁽¹⁾ Amennyiben az adatszolgáltató nem képes közvetlenül azonosítani a birtokos rezidens státusát és szektorát, a rendelkezésre álló információk alapján jelenti a releváns adatokat. A bemutatásra szülő befektetési jegyek esetében az információ beszerezhető a befektetési alapon kívüli MPI-ktől vagy EPK-ktől (az e rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében és I. melléklete 2. része 3. bekezdésében meghatározottak szerint).

⁽²⁾ Az NKB-k mentesíthetik a BA-kat e tétel jelentésének kötelezettsége alól, amennyiben az 1. táblázatban felsorolt negyedéves állományok a kibocsátott BA befektetési jegyek 5 %-nál kevesebbet képviselnek.

II. MELLÉKLET

FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1. rész

Az instrumentumkategóriák meghatározása

Ez a táblázat az instrumentumkategóriák részletes leírását tartalmazza, amelyet az NKB-k e rendeletnek megfelelően átalakítanak a saját országaik szintjén alkalmazható kategóriákra ⁽¹⁾. A fogalommeghatározások a Közösségen belüli nemzeti és regionális számlák európai rendszerére (ESA 95) utalnak.

A. TÁBLÁZAT

A BA eszközei és kötelezettségei instrumentumkategóriáinak fogalommeghatározásai

ESZKÖZKATEGÓRIÁK

Kategória	A főbb jellemzők leírása
1. Betétek és kölcsönök	<p>Az adatszolgáltatási rendszer alkalmazásában e tétel a BA-k által a hitelfelvevők részére nyújtott pénzeszközök, amelyek nem jelennek meg dokumentum formájában, vagy amelyeket egyetlen dokumentum képvisel (még akkor is, ha az már forgathatóvá vált). Magában foglalja a betétek formájában megjelenő eszközöket:</p> <p>— MPI-kenél elhelyezett betétek:</p> <p>a) átruházható betétek: olyan (nemzeti vagy külföldi pénzeszközben elhelyezett) betétek, amelyek azonnal pénzre válthatók, illetve jelentős korlátozástól vagy szankciótól mentesen csekkel, banki átutalással, terheléssel vagy más módon átruházhatók (ESA 95, 5.42–5.44. bekezdés)</p> <p>b) egyéb betétek: az átruházható betéteken kívüli minden betétállomány. Az egyéb betétek fizetőeszközként sohasem használhatók fel, és jelentős korlátozás vagy szankció nélkül fizetőeszközre, illetve átruházható betétre sem válthatóak. Ez az alkatégozia a lekötött betéteket és a takarékbetéteket (ESA 95, 5.45–5.49. bekezdés) foglalja magába</p> <p>— át nem ruházható értékpapírok állománya:</p> <p>olyan értékpapírok, amelyek nem részvények vagy egyéb részesedések, és amelyek nem forgathatók és nem értékesíthetők másodlagos értékpapírpiacokon (lásd még „eladható hitelek”)</p> <p>— eladható hitelek</p> <p>A <i>de facto</i> forgathatóvá vált hiteleket a „betétek és kölcsönök” között kell kimutatni, amennyiben létüket továbbra is egyetlen dokumentum bizonyítja, és amelyeket főszabályként csak esetenként hoznak kereskedelmi forgalomba</p> <p>— követelések fordított visszavásárlási („repo”) ügyletek alapján</p> <p>A BA-k által egy adott áron eladott olyan értékpapírokért cserébe kapott készpénz ellentétele, amelyekre határozott kötelezettséget vállaltak, hogy ugyanazon (vagy hasonló) értékpapírokat egy meghatározott jövőbeli napon rögzített áron visszavásárolnak (lásd a 7. kategóriát)</p> <p>Ez a tétel szintén tartalmazza a fizetésre általánosan használt forgalomban levő euro- és külföldi bankjegyek és pénzérmék állományait</p>

⁽¹⁾ Vagyis e táblázatok nem az egyes pénzügyi instrumentumok jegyzékei.

Kategória	A főbb jellemzők leírása
2. Részvényeken kívüli értékpapírok	<p>Nem részvény vagy egyéb részesedés formájában megjelenő olyan értékpapírok állománya, amelyek forgathatók, és amelyekkel rendszerint másodlagos értékpapírpiacokon kereskednek, illetve a piacon ezeket kompenzációs célokra lehet felhasználni, és birtoklásuk nem biztosít semmiféle tulajdonosi jogosultságot a kibocsátó intézmény tekintetében</p> <p>E tételbe az alábbiak tartoznak:</p> <ul style="list-style-type: none"> — (dokumentumokkal való bizonyítottságtól függetlenül) olyan értékpapírok állománya, amelyek birtokosa feltétlen jogot szerez egy rögzített vagy szerződésben meghatározott, szelvények révén hozzáférhető jövedelemre és/vagy egy meghatározott összegre, ami adott napon (napokon), illetve a kibocsátáskor meghatározott időponttól kezdődően jár — nagyszámú, azonos értékpapírrá átalakított, forgatható hitelek, amelyekkel másodlagos piacokon kereskedni lehet (lásd még a 1. kategóriában az „eladható hitelek” cím alatt) — hitelviszonyt megtestesítő értékpapír formájában fennálló, alárendelt kölcsöntőke — a repo típusú ügyletek kezelési módjával való összhang fenntartása érdekében az értékpapír-kihelyezési ügyletek keretében kölcsönadott értékpapírokat az eredeti tulajdonosuk mérlegében kell nyilvántartani (és nem helyezhetők át az azokat ideiglenesen megszerző mérlegébe), ha határozott kötelezettségvállalás történt az ügylet későbbi visszafordítására, és annak megtétele nem egyszerűen opció (lásd a 7. kategóriát is) <p>A részvényeken kívüli értékpapírok állományai tekintetében futamidő szerinti lebontás szükséges. Ez a kibocsátáskori futamidő (eredeti futamidő) a pénzügyi instrumentum egy olyan kötött „élettartamát” jelenti, amelynek eltelte előtt az nem váltható vissza</p>
3. Részvények és egyéb részesedések	<p>Értékpapír-állományok, amelyek társaságokban vagy kvázi-társaságokban szerzett tulajdonosi jogokat képviselnek. Ezen értékpapírok általában jogot biztosítanak birtokosaiknak a társaságok vagy kvázi-társaságok profitjából és felszámolás esetére saját tőkéjéből való részesedésre. Ez a kategória a következő négy alkategóriából áll:</p> <ul style="list-style-type: none"> — BA és PPA befektetési jegyek — tőzsdén jegyzett részvények, a BA és PPA befektetési jegyek kivételével — nem jegyzett részvények, a BA és PPA befektetési jegyek kivételével: olyan részvények, amelyeket nem jegyeznek (ESA 95, 5.90–5.93. bekezdés) — egyéb részesedések: a fenti alkategóriákban szereplőkön kívüli részesedések valamennyi formája (ESA 95, 5.94. és 5.95. bekezdés)
3a. Részvények és egyéb részesedések, ebből tőzsdén jegyzett részvények, a BA és PPA befektetési jegyek kivételével	<p>Olyan részvények, amelyek árfolyamát elismert tőzsdén vagy más másodlagos piacon jegyzik (ESA 95, 5.90–5.93 bekezdés)</p>

Kategória	A főbb jellemzők leírása
3b. Részvények és egyéb részesedések, ebből BA és PPA befektetési jegyek	<p>Ez az eszköztétel magában foglalja a BA-k és PPA-k által kibocsátott befektetési jegyek állományait, amelyeket a BA-k és MPI-k statisztikai célból készült listája tartalmaz</p> <p>A PPA-k olyan kollektív befektetési vállalkozások, amelyek befektetési jegyei likviditási szempontból a betétek közeli helyettesítői, és amelyek elsősorban pénzügyi instrumentumokba és/vagy a PPA-k befektetési jegyeibe és/vagy más, legfeljebb egy év hátralevő futamidejű átruházható értékpapírokba és/vagy bankbetétekbe és/vagy a pénzügyi eszközök után járó kamat mértékét megközelítő megtérülési ráta mellett fektetnek be. A PPA-k fogalom meghatározását a monetáris pénzügyi intézmények ágazati összevont mérlegéről szóló, 2423/2001/EK (EKB/2001/13) rendelet tartalmazza</p> <p>A BA-k fogalom meghatározását e rendelet 1. cikke tartalmazza</p>
4. Pénzügyi derivatívák	<p>A jelenlegi nemzetközi statisztikai előírásokkal összhangban a piaci értékkel rendelkező pénzügyi derivatívákat alapvetően a mérlegben való elhatároláskor kell nyilvántartásba venni. A derivatívák akkor rendelkeznek piaci értékkel, ha azokkal szervezett piacokon (azaz tőzsdén) kereskednek, vagy azok szabadpiacon rendszeresen elszámolhatóak</p> <p>E tétel alatt az alábbi pénzügyi derivatívákat kell jelenteni:</p> <ul style="list-style-type: none"> — tőzsdei vagy szabadpiaci opciós ügyletek — opciós utalványok — tőzsdei határidős ügyletek, de csak ha piaci értékkel rendelkeznek, mivel piacképesek vagy jóváírhatóak és — swapügyletek, de csak ha piaci értékkel rendelkeznek, mivel piacképesek vagy jóváírhatóak. <p>A mérlegben kötelezően nyilvántartott pénzügyi derivatívákat piaci értéken kell kimutatni, ami az uralkodó piaci ár vagy annak megfelelője (valós érték) lehet.</p> <p>A derivatívákat a mérlegben bruttó értékben kell kimutatni. A bruttó pozitív piaci értéket képviselő egyedi származtatott szerződéseket a mérleg eszközoldalán, a bruttó negatív piaci értéket képviselőket pedig a forrásoldalán kell nyilvántartani. A származtatott szerződésekből eredő, jövőbeni bruttó kötelezettségvállalásokat nem szabad a mérlegben kimutatni. Az eltérő értékelési módszerek következtében előfordulhat, hogy a pénzügyi derivatívákat nettó értéken tartják nyilván. Amennyiben kizárólag a nettó pozíciók állnak rendelkezésre, vagy a pozíciókat a piaci értéktől eltérő értéken tartják nyilván, az adatszolgáltatáskor e pozíciókat kell jelenteni</p>
5. Nem pénzügyi eszközök (beleértve az állóeszközöket)	<p>E tétel az alábbiakat foglalja magába:</p> <ul style="list-style-type: none"> — tárgyi eszközökbe (pl. lakások, egyéb épületek és építmények és nem lakás céljára szolgáló épületek) és értéktárgyakba (pl. nemesfémek) való befektetések és — nem pénzügyi tárgyi eszközök vagy immateriális javak, amelyeket a BA-k egy évnél hosszabb időn keresztül ismételtelen fel kívánnak használni. Ide tartoznak a BA-k által használt földterület és épületek, valamint a berendezések, szoftverek és az infrastruktúra egyéb eszközei

Kategória	A főbb jellemzők leírása
6. Fennmaradó eszközök	<p>Ez a mérleg eszközoldalán fennmaradó, „a másol nem említett eszközök”-ként meghatározott tétel. E tétel esetében az NKB a következők egyedi lebontását is előírhatja:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a betétek és kölcsönök után járó felhalmozott kamatkövetelés — a részvényeken kívüli értékpapírok után járó felhalmozott kamat — épületek felhalmozott bérleti díja — a BA fő üzleti tevékenységéhez nem kapcsolódó követelések

FORRÁSKATEGÓRIÁK

Kategória	A főbb jellemzők leírása
7. Kapott hitelek és betétek	<p>A forgatható értékpapírok kibocsátásából eredő tartozások kivételével a BA-k hitelezőkkel szemben fennálló tartozásai. Ez a tétel az alábbiakat foglalja magába:</p> <ul style="list-style-type: none"> — hitelek: a jelentő BA-knak nyújtott olyan hitelek, amelyekről nem állítottak ki átruházható értékpapírt, illetve amelyeket egyetlen dokumentum képvisel (akkor is, ha ez utóbbi átruházhatóvá vált) — repók: a BA-k által egy adott áron eladott olyan értékpapírokért/aranyért cserébe kapott készpénz ellentétele, amelyekre azt a határozott kötelezettséget vállalták, hogy ugyanazon (vagy hasonló) értékpapírok/aranyat egy meghatározott jövőbeli napon rögzített áron visszavásárolnak. A BA-k által harmadik személy („ideiglenes megszerző”) részére átruházott értékpapírok/arany ellenében kapott összegeket a „visszavásárlási megállapodások” alatt kell szerepeltetni, amennyiben határozott kötelezettségvállalás történik az ügylet irányának megfordítására, és az nem pusztán opció. Ez azzal jár, hogy a BA-k az egész ügylet lebonyolítása során megtartják az ügylet alapját képező értékpapírok/arany feletti tényleges (gazdasági) tulajdonjogukat. Ebből a szempontból a jogi értelemben vett tulajdonjog átruházása nem meghatározó jellemző a repo típusú ügyletek kezelési módjának meghatározásakor. Ha az ideiglenes megszerző a repoügylet révén megkapott értékpapírok/aranyat eladja, akkor az ilyen értékesítést végleges értékpapír/arany adásvételként kell nyilvántartásba venni, és az értékpapírok/arany portfólió negatív előjelű pozíciójaként kell bevezetni az ideiglenes megszerző mérlegébe <p>A repo típusú ügyletek következő három változatát olyan módon alakították ki, hogy azok megfeleljenek a biztosított hitelként való kezeléshez szükséges feltételeknek. Ennélfogva a BA-k által (egy harmadik személy részére ideiglenesen átruházott értékpapírok/arany ellenében) kapott összegeket a „visszavásárlási megállapodások” közé tartoznak:</p> <ul style="list-style-type: none"> — a harmadik személy részére visszavásárlási megállapodás formájában ideiglenesen átruházott értékpapírokért/aranyért cserébe kapott összegek — a harmadik személy részére kötvények (készpénzbiztosíték melletti) kölcsönzése formájában ideiglenesen átruházott értékpapírokért/aranyért cserébe kapott összegek — a harmadik személy részére eladási/visszavásárlási megállapodás formájában ideiglenesen átruházott értékpapírokért/aranyért cserébe kapott összegek

Kategória	A főbb jellemzők leírása
8. BA befektetési jegyek	<p>Azon BA-k által kibocsátott befektetési jegyek (beleértve a saját tőke formájában létezőket), amelyeket a BA-k statisztikai célból készült listája tartalmaz. Ez a tétel a BA-k „tulajdonosai” felé fennálló teljes kötelezettség. Ide tartoznak a fel nem osztott eredményből vagy tőkéből származó, a jövőben várhatóan szükséges kifizetésekre és kötelezettségekre az BA-k által félretett összegek is.</p> <p>E rendelet alkalmazásában:</p> <ul style="list-style-type: none"> — „BA-k névre szóló befektetési jegyei”: azon BA befektetési jegyek, amelyek tekintetében a nemzeti jogszabályokkal összhangban a befektetési jegyek birtokosairól, azok rezidens státusára és szektorára is kiterjedő nyilvántartást vezetnek — „BA-k bemutatóra szóló befektetési jegyei”: azon BA befektetési jegyek, amelyek tekintetében a nemzeti jogszabályokkal összhangban nem vezetnek a befektetési jegyek birtokosát azonosító nyilvántartást, illetve amelyek tekintetében olyan nyilvántartást vezetnek, amely nem tartalmaz információt a birtokos rezidens státusáról és szektoráról
9. Pénzügyi derivatívák	Lásd a 4. kategóriát
10. Fennmaradó források	<p>Ez a mérleg forrásoldalán fennmaradó, „a máshol nem említett források”-ként meghatározott tétel.</p> <p>E tétel esetében az NKB-k a következők egyedi lebontását is előírhatják:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kibocsátott, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok <p>A BA-k által kibocsátott, részvényeken kívüli értékpapírok, amelyek rendszerint forgathatók, és amelyekkel másodlagos értékpapírcserekereskednek, illetve amelyek a piacon jóváírásra használhatók, és amelyek birtokosai nem szereznek tulajdonosi jogot a kibocsátó intézmény felett</p> <ul style="list-style-type: none"> — a betétek és kölcsönök után járó felhalmozott kamattartozás — a BA-k fő üzleti tevékenységéhez nem kapcsolódó, fizetendő összegek (pl. a szállítóknak járó összegek, adók, bérek, társadalombiztosítási hozzájárulások, stb.) — harmadik személyekkel szembeni kötelezettségeket (nyugdíjak, osztalékok, stb.) képviselő céltartalékok — a készpénzbiztosíték nélkül nyújtott értékpapírhitelből eredő nettó pozíciók — értékpapírokkal végzett ügyletek jövőbeli elszámolása során fizetendő nettó összegek

2. rész

Az értékpapíronkénti attribútumok fogalom meghatározásai

B. TÁBLÁZAT

Az értékpapíronkénti attribútumok fogalom meghatározásai

Mező	Leírás
Értékpapír-azonosító kód	Valamely értékpapírt egyedi módon azonosító kód. A kód lehet ISIN kód vagy az NKB utasításaira tekintettel egyéb értékpapír-azonosító kód

Mező	Leírás
Egységek száma vagy aggregált nominális összeg	Valamely értékpapír egységeinek száma, illetve aggregált nominális összeg, amennyiben az értékpapírral nem egységekben, hanem összegekben kereskednek
Ár	Valamely értékpapír egységenkénti ára, illetve az aggregált nominális összeg százaléka, amennyiben az értékpapírral nem egységekben, hanem összegekben kereskednek. Az ár általában a piaci ár vagy ahhoz közel álló ár. E pozíció alatt az NKB-k a felhalmozott kamatot is kérhetik
Teljes összeg	Valamely értékpapír teljes összege. Amennyiben az értékpapírokkal egységben kereskednek, ez az összeg megegyezik az értékpapírok száma és egységenkénti ára szorzatával. Amennyiben az értékpapírokkal összegben kereskednek, ez az összeg megegyezik az aggregált nominális összeg és a százalékban kifejezett ár szorzatával. A teljes összeg általában a piaci érték vagy ahhoz közel álló összeg. E pozíció alatt az NKB-k a felhalmozott kamatot is kérhetik
Ügyletek	Egy értékpapír vétele mínusz eladásának (értékpapírok az eszközoldalon) vagy kibocsátása mínusz visszaváltásának (értékpapírok a forrásoldalon) összege ügyleti érteken nyilvántartva
Vásárolt értékpapírok (eszközök) vagy kibocsátott értékpapírok (kötelezettségek)	Egy értékpapír vételének (értékpapírok az eszközoldalon) vagy kibocsátásának (értékpapírok a forrásoldalon) összege ügyleti érteken nyilvántartva
Értékesített értékpapírok (eszközök) vagy visszaváltott értékpapírok (kötelezettségek)	Egy értékpapír eladásának (értékpapírok az eszközoldalon) vagy visszaváltásának (értékpapírok a forrásoldalon) összege ügyleti érteken nyilvántartva
Az értékpapír nyilvántartásának pénzneme	Az értékpapír árának és/vagy fennmaradó összegének kifejezésére használt pénznem ISO-vagy azzal egyenértékű kódja

3. rész

A szektorok meghatározása

Az ESA 95 szolgál a szektorbesorolás alapjául. A részt vevő tagállamok területén található ügyfeleket a BA-k és MPI-k statisztikai célból készült listájával és az ügyfelek EKB monetáris-pénzügyi intézményi és piaci statisztikai szektor kézikönyvében („Útmutató az ügyfelek szektorális besorolásához”) meghatározott statisztikai azonosítására szolgáló útmutatásokkal összhangban azok szektora szerint azonosítják.

C. TÁBLA

A szektorok meghatározása

Szektor	Meghatározás
1. MPI-k	Rezidens nemzeti központi bankok, a közösségi jogban meghatározott rezidens hitelintézetek, más rezidens pénzügyi intézmények, amelyeknek üzleti tevékenysége betétek és/vagy betétek közeli helyettesítőinek gyűjtése monetáris pénzügyi intézménynek nem minősülő jogalanyoktól, hitelek nyújtása saját számlára (legalább gazdasági értelemben) és/vagy értékpapírokba történő befektetés (2423/2001/EK (EKB/2001/13) rendelet)
2. Államháztartás	Olyan rezidens egységek, amelyek elsősorban egyéni és kollektív fogyasztásra szánt nem piaci áruk és szolgáltatások előállításával és/vagy a nemzeti jövedelem és vagyon újraelosztásával foglalkoznak (lásd ESA 95, 2.68–2.70. bekezdés)

Szektor	Meghatározás
3. Egyéb pénzügyi közvetítők + pénzügyi kiegészítő tevékenységet végzők	Pénzügyi vállalatok és kvázivállalatok (a biztosítótársaságok és nyugdíjalapok kivételével), amelyek elsődleges üzleti tevékenysége források pénzügyi közvetítése nem készpénz, betétek és/vagy betétek közeli helyettesítői formájában az MPI-k körén kívül eső intézményi egységektől (lásd ESA 95, 2.53–2.56. bekezdés). Ugyancsak ide tartoznak a valamennyi pénzügyi kiegészítő tevékenységet végző pénzügyi vállalkozásból és kvázi-vállalkozásból álló pénzügyi kiegészítő tevékenységet végzők, amelyek főtevékenységként pénzügyi kiegészítő tevékenységet végeznek (lásd ESA 95, 2.57–2.59. bekezdés). Ide tartoznak az e rendelet által meghatározott BA-k
4. Biztosítótársaságok és nyugdíjalapok	Pénzügyi vállalatok és kvázivállalatok, melyeknek alapvető tevékenysége a kockázatok közös vállalásával összefüggésben végzett pénzügyi közvetítés (lásd ESA 95, 2.60–2.67. bekezdés).
5. Nem pénzügyi vállalatok	Olyan vállalatok és kvázivállalatok, amelyek nem pénzügyi közvetítéssel, hanem elsődlegesen piaci áruk előállításával és nem pénzügyi szolgáltatások nyújtásával foglalkoznak (lásd ESA 95, 2.21–2.31. bekezdés)
6. Háztartások és háztartásokat segítő nonprofit intézmények	Egyének és egyének csoportjai, mint fogyasztók, kizárólag saját felhasználásra árukat és szolgáltatásokat, valamint piaci árukat és nem pénzügyi szolgáltatásokat előállítók, amennyiben tevékenységük nem egyezik meg a kvázivállalatokéval. Ide tartoznak a háztartásokat segítő azon nonprofit intézmények, amelyek nem piaci árukat állítanak elő és nem piaci szolgáltatásokat nyújtanak a háztartások meghatározott csoportjai számára (lásd ESA 95, 2.75–2.88. bekezdés)

III. MELLÉKLET

ÁTÉRTÉKELÉSI KIIGAZÍTÁSOK VAGY ÜGYLETEK

1. A tényleges adatszolgáltatók e rendelet 7. cikkével összhangban kötelesek jelenteni az átértékelési kiigazításokat vagy az ügyleteket. Amennyiben a tényleges adatszolgáltatók átértékelési kiigazításokat jelentenek, azok vagy az ár- és árfolyam-ingadozások miatti kiigazításokat vagy kizárólag a referencia-időszakban bekövetkezett árváltozásokat fedik le, az illetékes NKB előzetes jóváhagyása mellett. Amennyiben az átértékelési kiigazítás csak az árváltozások miatti kiigazításokat tartalmazza, az illetékes NKB gyűjti össze a szükséges adatokat (amelyek legalább a font sterling, USA dollár, japán jen és svájci frank pénznemek szerinti lebontást tartalmazzák) az árfolyam-ingadozások miatti kiigazítások kiszámítása céljából.
2. A „pénzügyi ügyletek” azon ügyletekre utalnak, amelyeket a pénzügyi eszközök vagy kötelezettségek keletkezése, megszűnése vagy tulajdonjogának megváltozása keletkeztet. Ezen ügyleteket az adott időszak végi adatszolgáltatási napokon fennálló állományok helyzete közötti különbségként azonosítják, amelyekből kiszűrik az (ár- és árfolyam-változások miatti) „átértékelési kiigazítások” és az „átsorolások és egyéb módosítások” miatti változások hatásait. Az EKB-nak statisztikai információkra van szüksége az ügyletek összeállítás céljából az „átsorolások és egyéb módosítások”-at és az „ár- és árfolyam-ingadozások miatti átértékelések”-et lefedő kiigazítások formájában. A pénzügyi ügyleteknek alapelveként meg kell felelniük az ESA 95-nek, de a nemzeti gyakorlat miatt eltérhetnek attól.
3. Az „ár- és árfolyam-ingadozások miatti átértékelések” az eszközök és kötelezettségek értékelésének ingadozására utal, amely az eszközök vagy kötelezettségek árának változásából és/vagy a devizában denominált eszközök és kötelezettségek euróban kifejezett értékét érintő árfolyam-ingadozásokból származik. Az eszközök/kötelezettségek átértékelődése tekintetében tett kiigazítások az eszközök/kötelezettségek értékében bekövetkező változásokra utalnak, amelyeket az eszközök/kötelezettségek nyilvántartási vagy piaci árának változása idéz elő. Az ár átértékelése magában foglalja az adott időszak végi állományok értékében időközben a nyilvántartási érték változásai miatt bekövetkezett változásokat (azaz az eszköztartási nyereséget/veszteséget). Az euróval szembeni, az adott időszak végén jelentkező árfolyam-ingadozások változásokat idéznek elő a devizaeszközök/-kötelezettségek értékében, azok euróban való kifejezésekor. Mivel ezek a változások eszköztartási nyereséget/veszteséget képviselnek, és nem pénzügyi ügyletekből erednek, ezeket a hatásokat ki kell szűrni az ügyleti adatokból. Az „ár- és árfolyam-ingadozások miatti átértékelések” alapelveként szintén kiterjednek az eszközökkel/kötelezettségekkel végzett ügyletekből származó értékelési változásokra (azaz a realizált nyereségre/veszteségre); mindazonáltal ebben a tekintetben léteznek eltérő nemzeti gyakorlatok.

IV. MELLÉKLET

A TÉNYLEGES ADATSZOLGÁLTATÓK ÁLTAL ALKALMAZANDÓ MINIMUM-ELŐÍRÁSOK

Az adatszolgáltatók az EKB statisztikai adatszolgáltatási követelményeinek való megfelelés érdekében a következő minimum-előírásokat kötelesek betartani.

1. Adattovábbításra vonatkozó minimum-előírások

- a) A beszámolókat időben és az illetékes NKB-k által előírt határidőkön belül kell eljuttatni az NKB-khoz;
- b) a statisztikai jelentések alaki-formai megjelenésének meg kell felelnie az NKB-k által meghatározott technikai adatszolgáltatási követelményeknek;
- c) meg kell nevezni az adatszolgáltatón belüli kapcsolattartó személy(ek)e)t;
- d) be kell tartani az NKB-k részére történő adatátvitelre vonatkozó műszaki előírásokat; és
- e) amennyiben az NKB előírja, az értékpapíronkénti adatszolgáltatás esetében az adatszolgáltató köteles az azon értékpapírok azonosításához szükséges további információk (pl. a kibocsátó neve, a kibocsátás napja) szolgáltatására, amelyek értékpapír-azonosító kódja hibás vagy nem nyilvános.

2. A pontosságra vonatkozó minimum-előírások

- a) A statisztikai információk helyessége érdekében:
 - teljesülnie kell valamennyi lineáris megkötöttségnek (pl. az eszközöknek és kötelezettségeknek egyensúlyban kell lenniük, a részösszegek összegének meg kell egyeznie a végösszeggel), és
 - a különböző gyakoriságú adatoknak konzisztensnek kell lenniük;
- b) az adatszolgáltatóknak képesnek kell lenniük információk szolgáltatására az átadott adatok által jelzett összes fejleményről;
- c) a statisztikai információknak teljes körűnek kell lenniük: a meglévő hiányosságokat el kell ismerni, azokat meg kell magyarázni az NKB-knak, és adott esetben azokat a lehető leggyorsabban át kell hidalni;
- d) a statisztikai információk nem tartalmazhatnak folytonossági és szerkezeti hiányosságokat;
- e) az adatszolgáltatóknak követniük kell az NKB-k által az adatok technikai átadására nézve megadott dimenziókat és tizedesjegy-beállításokat; és
- f) az adatszolgáltatók kötelesek az NKB-k által megadott kerekítési gyakorlatot követni az adatok technikai továbbításakor.

3. A koncepcionális megfelelésre vonatkozó minimum-előírások

- a) a statisztikai információknak meg kell felelniük a rendeletben foglalt meghatározásoknak és osztályozásoknak;
- b) adott esetben az említett meghatározásoktól és osztályozásoktól való eltérések esetén az adatszolgáltatóknak rendszeresen figyelemmel kell kísérniük és számszerűsíteniük kell a gyakorlatban használt, illetve az e rendeletben szereplő mérték közötti különbségeket; és
- c) az adatszolgáltatóknak képesnek kell lenniük arra, hogy megmagyarázzák a jelentési időszakban szolgáltatott adatok előző időszakok adataihoz viszonyított hirtelen változásait.

4. A helyesbítésekre vonatkozó minimum-előírások

Be kell tartani az EKB és az NKB-k által meghatározott helyesbítési szabályokat és eljárásokat. A rendhagyó helyesbítéseket magyarázó megjegyzésekkel kell ellátni.